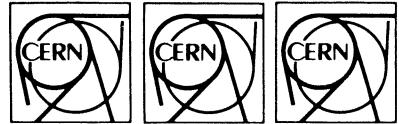


bulletin



WEEK MONDAY 11 NOVEMBER

n° 46/85

SEMAINE DU LUNDI 11 NOVEMBRE

OUTCOME OF THE COUNCIL MEETING

At the continuation of the Seventy-eighth Session of the Council held on 31 October 1985 the Council decided, after careful consideration of all the factors involved, to approve the compromise recommendations made by the Finance Committee concerning the 4th step of the complementary pensions scheme (one Member State abstaining and one voting against). It will be recalled that in October 1984 the Council agreed in principle to adopt the recommendations made by the Working Group on Pensions with regard to the 4th step in the pensions adjustment, but that the implementation of this decision was subject to the presentation and acceptance of a long-term plan of the personnel budget incorporating the relevant costs for the total pension scheme, projected for 15 years.

Such a long-term plan was submitted at the June 1985 Council Session by the Director-General for the period 1986-1989 along with a projection of CERN's Personnel's Policy for the period 1986-2000.

In September 1985 the Consultative Committee on Employment Conditions (CCEC) endorsed the up-dated proposals concerning the 4th step made by the Working Group on Pensions in their Third Report of August 1985. These were presented to the subsequent meeting of the Finance Committee on 19 September 1985 by the Chairman of the Working Group, Dr Gigliarelli Fiumi, and were supported by the Director-General. After considerable debate it became clear that it would be impossible to reach full agreement on the recommendations of CCEC in the light of the firm instructions given by the Member State Governments to their delegates. However, the Delegates, fully conscious of their obligations towards the CERN staff, and in full knowledge of the views of both the Management and of the Staff Association, were eventually able to reach a compromise solution of a recommendation to Council to approve the 4th step to the level of 50% of the proposal of the Working Group and that the corresponding back-payments to the fund should be made (see Weekly Bulletin No. 40/85). In arriving at this compromise the Finance Committee took into account such factors as

- (i) the overall difficult economic situation of CERN as expressed in the long-term programme and budgets presented to Finance Committee and Council in June 1985;
- (ii) the strong wishes expressed by Council at that occasion to re-allocate resources for improving CERN's experimental facilities through keeping the personnel budget within firm limits without affecting the reasonable welfare of CERN's staff; and
- (iii) the economic situation in Member Countries and how this situation influences employment conditions.

The Committee therefore concluded that these factors together for the time being made it very difficult to

RESULTATS DE LA REUNION DU CONSEIL

Lors de la poursuite de la soixante-dix-huitième session du Conseil qui s'est tenue le 31 octobre 1985, le Conseil, après avoir examiné attentivement tous les aspects de la question, a décidé d'approuver le compromis recommandé par le Comité des Finances au sujet de la quatrième étape du régime des compléments de pensions (un Etat membre s'est abstenu et un autre a voté contre). On rappellera qu'en octobre 1984 le Conseil avait donné son accord de principe à l'adoption des recommandations faites par le Groupe de travail sur les pensions au sujet de la quatrième étape de l'adaptation des pensions, mais que la mise en œuvre de cette décision était subordonnée à la présentation et à l'acceptation d'un plan à long terme de budgets du personnel comprenant les coûts correspondants pour l'ensemble du régime des pensions, dans le cadre d'une projection pour une période de 15 ans.

Ce plan à long terme a été soumis par le Directeur général à la session de juin 1985 du Conseil pour la période de 1986 à 1989 avec une projection de la politique du CERN en matière de personnel pour la période de 1986 à 2000.

En septembre 1985, le Comité consultatif sur les conditions de l'emploi (CCEC) a fait siennes les propositions mises à jour concernant la quatrième étape établies par le Groupe de travail sur les pensions dans son troisième rapport en date du mois d'août 1985. Ces propositions ont été présentées par le Président du Groupe de travail, M. Gigliarelli Fiumi, avec l'appui du Directeur général, à l'occasion de la réunion suivante du Comité des Finances, le 19 septembre 1985. Après un très long débat, il est apparu qu'en raison des instructions fermes données par les gouvernements des Etats membres à leurs délégués il serait impossible de parvenir à un accord complet sur les recommandations du CCEC. Cependant, les délégués, entièrement conscients de leurs obligations à l'égard du personnel du CERN et en pleine connaissance des vues tant de la Direction que de l'Association du personnel, ont pu finalement parvenir à une solution de compromis sous la forme d'une recommandation au Conseil d'approuver la quatrième étape à concurrence de 50% de la proposition du Groupe de travail et de faire les versements complémentaires correspondants auprès de la Caisse (voir Bulletin hebdomadaire no. 40/85). En parvenant à ce compromis, le Comité des Finances a tenu compte de facteurs tels que :

- (i) la situation économique globalement difficile du CERN, telle qu'elle se traduit dans le programme et les budgets à long terme présentés au Comité des Finances et au Conseil en juin 1985;
- (ii) le vif désir exprimé par le Conseil à cette occasion de modifier la répartition des ressources afin d'améliorer les installations d'expérimentation du CERN en maintenant le budget du personnel dans des limites strictes sans altérer les conditions de vie raisonnables du personnel du CERN; et

reach an exact alignment to the reference organizations, which many Delegations regard not as an exact yardstick, but not more (nor less) as a reference for individual decisions at CERN.

The June 1985 Council Session was formally continued at a special meeting on 31 October 1985 in order to come to a decision on the question of the 4th step of the complementary pensions scheme. The Council had before it the proposals of the Working Group, supported by the recommendation of the Consultative Committee on Employment Conditions (CCEC) as well as the compromise recommendations of the Finance Committee. The Director-General reiterated his plea for Council to accept in full the proposals of the Working Group.

However the Council Members reiterated the arguments given above and decided to accept the compromise recommendations of the Finance Committee. In detail Council approved or decided as follows :

- to approve the 4th step of improvements of CERN's pensions to a value of 50% of the recommendations in the Third Report by the Chairman of the Working Group on CERN Pensions to be implemented by the 1 January 1986;
- to approve corresponding back-payments to the Pension Fund;
- to make a contribution towards stabilizing the technical deficit in the Pension Fund through an increase in the Organization's contribution by 0.5% of pensionable salaries from the year 1986 onwards, it being understood that the Council will have the possibility to take the necessary measures with regard to the technical deficit in the Pension Fund on the occasion of the approval of its Annual Report and Accounts;
- to include consideration of the technical deficit in the Pension Fund in the next general review of employment conditions and salaries at CERN;
- to decide a 0.5% increase in the Organization's contribution to the Pension Fund for the year 1985 to be financed out of the existing 1985 budget;
- to apply the principle of reduction factors for a retirement age between 60 and 65 to the pension rate of newly recruited staff (CERN/FC/2868, Chapter V, paragraph 6), and to ask CCEC to present as soon as possible to Council, via the Finance Committee, a report concerning the technical solution of this matter;
- that, whenever the Organization wants to apply a measure of staff policy that might influence the Fund's balance, the consequences to the Fund be made clear in the proposal to Council and the actuarially determined cost be paid by the Organization into the Fund;
- that, since the indexation of salaries and – to a lesser degree – of pensions have a strong influence on the Fund's balance, the consequences be also shown in the future.

Although the decision of Council falls short of the expectations of the staff, the debate, both in Finance Committee and in the Council, clearly showed that it was the best that could be achieved under present circumstances. The 4th step now granted is still financially significant and allows for back-payments. Thus it becomes

- (iii) la conjoncture économique dans les pays membres et l'incidence de cette situation sur les conditions de l'emploi.

En conséquence, le Comité a conclu que la conjugaison de ces éléments rendait pour le moment très difficile un alignement exact sur les organismes de référence, que de nombreuses délégations considèrent non pas comme un véritable étalon, mais ni plus (et ni moins) qu'une référence pour les décisions particulières qui sont prises au CERN.

La session du juin 1985 du Conseil s'est poursuivie formellement lors d'une réunion spéciale le 31 octobre 1985 organisée pour permettre de parvenir à une décision sur la question de la quatrième étape du régime des compléments de pensions. Le Conseil a pris connaissance des propositions du Groupe de travail, appuyées par les recommandations du Comité consultatif sur les conditions de l'emploi (CCEC), ainsi que du compromis recommandé par le Comité des Finances. Le Directeur général a demandé à nouveau instamment au Conseil d'accepter sans restrictions les propositions du Groupe de travail.

Les membres du Conseil ont cependant répété les arguments indiqués plus haut et décidé d'accepter le compromis recommandé par le Comité des Finances. Le détail des mesures approuvées ou décidées par le Conseil est le suivant :

- approuver la mise en oeuvre de la quatrième étape de l'amélioration des pensions du CERN à concurrence de 50% des valeurs recommandées dans le troisième rapport du Président du Groupe de travail sur les pensions du CERN, à compter du 1^{er} janvier 1986;
- approuver les versements complémentaires correspondants à la Caisse de pensions;
- contribuer à la stabilisation du déficit technique de la Caisse de pensions en relevant la cotisation de l'Organisation de 0,5% des traitements assurés à partir de 1986, étant entendu que le Conseil aura la possibilité de prendre les mesures nécessaires en ce qui concerne le déficit technique à l'occasion de l'approbation du Rapport annuel et des comptes de la Caisse d'assurances;
- inclure un examen du déficit technique de la Caisse de pensions au programme de la prochaine révision générale des conditions d'emploi et des traitements au CERN;
- décider un relèvement de 0,5% de la cotisation de l'Organisation à la Caisse de pensions pour 1985 qui sera financé par le budget actuel de 1985;
- appliquer le principe de coefficients de réduction pour les retraites prises entre 60 et 65 ans au taux de pension du personnel nouvellement recruté (CERN/FC/2868, Chapitre V, paragraphe 6), et demander au CCEC de présenter au Conseil dès que possible, par l'intermédiaire du Comité des Finances, un rapport sur la solution technique de ce problème;
- chaque fois que l'Organisation souhaitera appliquer une mesure touchant à la politique en matière de personnel qui risque d'influer sur l'équilibre de la Caisse, les conséquences pour cette dernière seront clairement établies dans la proposition soumise au Conseil et le coût, déterminé actuariellement, sera versé par l'Organisation à la Caisse;

especially important for the lower grades of the CERN staff.

At its meeting on 29 October the Consultative Committee on Employment Conditions considered a draft of its report to Finance Committee and Council on the review of CERN salaries. Member States delegates suggested a number of changes and additions, which will be incorporated in a new version to be examined at the next meeting on 9 December.

The Committee also approved a document specifying the calculation of the salary index for 1986. It recommended an adjustment of 3.42%, which would safeguard the relationship between the CERN salary scale and the Swiss salaries used as the basis for comparison.

Finally the Committee agreed that the Chairman, in his report to Council in December, should recommend that this body should be confirmed as a standing tripartite advisory committee to Council, with equivalent status to Finance Committee and the Scientific Policy Committee.

- du fait de la forte répercussion sur l'équilibre de la Caisse de l'indexation des traitements et - dans une moindre mesure des pensions - les conséquences en seront également mentionnées à l'avenir.

Bien que la décision du Conseil ne réponde qu'insuffisamment aux espoirs du personnel, le débat, tant au Comité des Finances qu'au Conseil, a montré clairement qu'elle était la meilleure qu'on puisse obtenir dans les circonstances présentes. La quatrième étape qui est maintenant accordée reste financièrement significative et laisse la possibilité de versements complémentaires. Elle acquiert de ce fait une importance particulière pour les bas grades du personnel du CERN.

A sa réunion du 29 octobre, le Comité consultatif sur les conditions de l'emploi a considéré son projet de rapport au Comité des Finances et au Conseil sur l'examen des traitements du CERN. Les délégués des Etats membres ont suggéré plusieurs modifications et additions; celles-ci seront reprises dans une nouvelle version qui sera examinée à la prochaine réunion, le 9 décembre.

Le Comité a approuvé également un document précisant le calcul de l'indice des traitements pour 1986. Il a recommandé une adaptation de 3,42%, qui préserverait la relation entre le barème des traitements du CERN et les salaires suisses employés comme base de comparaison.

Enfin, le Comité a approuvé que le Président, dans son rapport au Conseil en décembre, recommande que cet organe soit confirmé en tant que Comité consultatif tripartite permanent auprès du Conseil, avec un statut équivalant à ceux du Comité des Finances et du Comité des Directives scientifiques.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

CERN STAFF REVIEW 1986 General guidelines

I. INDEFINITE APPOINTMENT

1. Professional categories 2 to 5 :

- a) To be **reviewed** for an indefinite contract, a staff member must: either
- (i) if aged 30 years or less, have completed five years' service on 30 June of the review year; **or**
 - (ii) be over 30 years of age and have completed two years' service on 30 June of the review year;
- and, in addition, be employed on a fixed-term contract on a post of unlimited duration.
- b) To be **awarded** an indefinite contract, a staff member must : (Article R II 1.21 of the Staff Regulations)

- (i) have a minimum of six years' service; **or**
- (ii) be at least 30 years of age with a minimum of three years' service; **and**
- (iii) have a proven record of achievement which meets the following conditions :
 - c) The candidate must have :
 - proved his ability to apply his professional qualifications, knowledge, experience and acquired skill in carrying out his work;
 - shown flexibility in adapting to varied assignments or situations in jobs where this is necessary;
 - shown willingness to use his abilities to serve the best interests of the Organization, and to assume responsibility when called upon to do so;
 - proved that he is able to work effectively as a member of a team where this is required.

- As in previous years, an exceptional procedure is considered appropriate for experimental and theoretical physicists (codes 102/103) in view of the low percentage of indefinite appointments likely to be awarded to them.

II. ADVANCEMENT

- Advancement from the entrance grade of a job is possible, subject to satisfactory progress on the part of the staff member. Staff recruited on one of the following entrance grades (or on a lower grade in the category concerned) may be promoted to the next higher job grade as an entrance grade promotion, without a time or numerical restriction, once only. Further promotions will be subject to normal advancement guidelines. Such cases must be agreed in accordance with the normal job classification and divisional promotion procedure.

Entrance grades

Category 1	:	grade 8/9*
2	:	8/9*
3	:	6 (HNC/BTS) 5 (NC/BT)
4	:	4 (completed apprenticeship)
5a	:	8/9*
5b	:	6 (HNC/BTS) 5 (NC/BT)
5c	:	4 (completed apprenticeship)

* Grade 9 = Doctorate or equivalent.

- Advancement following an internal transfer to a post classified and published in a higher grade is not possible before a minimum of six months. The higher job grade foreseen at the time of transfer must be confirmed by an evaluation interview when promotion is proposed. The promotion can be granted outside the quota if the transfer has involved a substantial change in assignment and requires the possession of higher educational qualifications.
- Proposals to attribute a higher grade to a particular job will be based on a complete job evaluation, including the examination of past changes in job assignment, present and future needs for work at the higher grade level and latent or proven capabilities of the job holder. Advancement to the thus established higher grade can be proposed by the Division or Department Leader concerned subject to a minimum stay in the lower grade of three years. Normally such advancement will take place at, or above, the step cross-over point.
- Division, Department, Group or Project Leaders should ensure that staff members assigned to inter-divisional projects are taken into consideration when proposals are being prepared.
- The promotion numbers by Division and Department to be the reference basis for 1986 will be decided and announced at a later date.
- Promotions satisfying the criteria governing entrance grades and transfer in paragraphs 3 and 4 above will be granted in addition to the ones mentioned in paragraph 7.

- Where jobs have already been recognised as justifying a higher grade the job-holder will normally be considered on a priority basis. Except in a case where the person concerned has received written notification of a refusal to grant promotion, accompanied by the necessary supporting statements, promotion takes place within two years following the date on which the higher grade was attributed to the post.

- As in previous years, a limited number of candidates may be put forward for promotion on the grounds of exceptional merit, as follows :

- proposals are to be submitted on the Proposal Form (PE 469) indicating explicitly why the candidate is considered exceptional in relation to other staff employed on similar work;
- one 'merit' promotion will normally be granted where there are 15 or fewer promotions in each Division/Department, and two where there are 16 or more;
- promotion on the grounds of exceptional merit will not change the evaluation of the post which will remain based on the general definition of grades given in Annex R C 1 of the Staff Regulations. Where the personal grade is higher than the maximum grade defined for the professional category in question, further advancement will only be possible following a change of category.

III. CHANGES OF PROFESSIONAL CATEGORY

- A proposal for a change of category must, as a minimum, meet the following conditions :
 - The evaluation of the post must have confirmed grade 7 to justify a change to category 3, and grade 9 for a change to category 2 or 5a.
 - The candidate must be at least in the grade below the maximum grade of his present category.
 - Proposals for changes of category into 2 and 5a must first be submitted to the Senior Technical and Administrative Assistants Committee (STAC).

IV. REVIEW PROCEDURE

12. Indefinite appointments

- The Personnel Department will issue basic lists of potential candidates to Divisions and Departments of all those eligible for consideration on age and service grounds.
- Division and Department Leaders may propose additions to the list. They may also indicate any candidates for whom they would consider a decision to be premature; the latter should be notified accordingly.
- The final list is prepared by the Personnel Department which then informs candidates of their eligibility, asking whether they wish to be considered.
- After consultation with Divisions and Departments, the Personnel Department will arrange for references to be collected and the final recommendations to be prepared on the Proposal Form (PE 469).
- For staff in codes 102/103, in the first instance each proposal will be discussed by the Division Leader with senior colleagues. The resulting recom-

mendations will then be considered by the Director-General in consultation with the Directors and Division Leaders concerned.

f) All indefinite appointment proposals will then be presented to the Management Board and to the Director-General for decision.

13. Advancement

a) Proposals for promotion for Senior Staff in grades 11 and above, will be considered by a Committee of members of the Management Board and of the Senior Staff.

b) Divisions and Departments will prepare a list of posts which they wish to submit for a job evaluation study. Changes in job assignments are to be notified on the Job Information Form (PE 464), and sent with all other relevant information and documents, notably organizational charts, to the Personnel Department so that satisfactory arrangements can be made for interviews and evaluation discussions.

c) Proposals for promotion, or changes in category, are to be made on the Proposal Form (PE 469) giving details of the work assignment and delegated responsibilities.

d) The cases of Senior Technical and Administrative Assistants will be handled by the Committee of the same name, according to the procedure introduced in 1982.

e) The results of the review will be discussed at the Management Board before presentation to the Director-General via the Directorate.

V. CALENDAR

14. Indefinite Appointment review

October 1985

First list of prospective candidates for indefinite appointments given to Personnel Officers for discussion with respective Divisions and Departments.

November 1985 - February 1986

Final list of candidates for indefinite appointment issued by Personnel Department. Candidates informed of indefinite appointment procedure. Comments and references obtained by Personnel Department.

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une

CARTE DE LEGITIMATION SUISSE

délivrée par la Mission permanente de la Suisse près les Organisations internationales, dont l'échéance est prévue pour la fin de cette année sont priés de l'envoyer au Département du Personnel, pour prolongation de validité. **Les membres du personnel titulaires voudront bien envoyer leurs cartes à Mme E. Deluermoz, Section des Dossiers et Remboursements, les boursiers et attachés à Mme M. Burri, Section des Boursiers et Attachés.**

Veuillez joindre trois photos passeport pour l'établissement d'une nouvelle carte dans tous les cas où une prolongation de validité n'est plus possible faute de place.

LES CARTES SPECIALES ET ATTESTATIONS DE FONCTION FRANCAISES

délivrées par le Ministère français des Relations extérieures, dont l'échéance est prévue pour la fin de cette année,

March 1986

Final proposals agreed for presentation to Management Board.

Management Board - April 1986

Indefinite appointment proposals examined.

May-June 1986

a) Director-General's decisions implemented and candidates informed of results.

b) At the end of the indefinite appointment review, all potential candidates in professional codes 102/103 who have completed four years of service are informed of their contract situation.

15. Advancement

November - December 1985

a) Agreement reached on list of posts to be reviewed.

b) Job Information Forms (PE 464) prepared and forwarded to Personnel Department together with all relevant documents.

January - April 1986

a) Interviews and evaluation discussions.
b) Results discussed with Division and Departments Leaders.

Management Board - May 1986

Promotion proposals presented and final decisions taken by Director-General after consultation with Directorate.

May - June 1986

Decisions implemented and candidates informed of the results which take effect on 1 July 1986. Future review dates of all staff promoted will be changed to July where necessary.

30 September 1986

Closing date for receipt of appeals against job classification and non-promotion decisions. In this regard, there can be no appeal against a refusal to grant a promotion 'on the basis of merit', that is, a promotion which would grant the member of the personnel a higher grade than that of his post, nor against non-promotion to the grade attributed to the post, within two years from the date on which the grade was attributed to the post.

doivent être envoyées selon la même procédure, soulignée plus haut.

ATTENTION :

Vu le nombre très élevé de cartes à traiter, il ne sera pas possible d'établir des attestations en remplacement de celles-ci. Veuillez donc faire des photocopies avant votre envoi.

Si vous êtes en possession de cartes périmées, l'Organisation ne prend aucune responsabilité en cas de difficultés avec les autorités de la Police ou de la douane.

Si vous ne renouvez pas vos cartes, des mesures peuvent être prises conformément aux Statut et Règlement du Personnel, article R II 5.01.

Département du Personnel
Tél. 3238

A TOUS CEUX QUI ADRESSENT DES LETTRES A L'EXTERIEUR

Chaque fois que vous tapez une lettre, assurez-vous de toujours indiquer, à l'endroit prévu à cet effet dans l'en-tête, le numéro de téléphone direct du signataire (ou de toute autre personne à même de donner des renseignements); par exemple, si le numéro de téléphone interne est xxxx, indiquez 83xxxx immédiatement après 'Direct : (022)'.

Nous demandons votre aide afin d'éviter la surcharge de travail inutile que représente, pour nos standardistes, une grande partie des appels venant de l'extérieur. En effet, la plupart des demandeurs pourraient atteindre directement leur correspondant au CERN s'ils en connaissaient le numéro de téléphone interne.

Grâce à votre coopération les standardistes pourront offrir le meilleur service possible à tous.

Groupe Réception
Tél: 2152

RAPPEL - NOUVELLE VIGNETTE D'ACCES POUR LES VEHICULES PRIVES

Les personnes autorisées à pénétrer sur le domaine du CERN sont rappelées qu'une nouvelle vignette d'accès pour les véhicules privés est disponible à la Réception principale, Bâtiment 55; elle remplace l'ancienne vignette et devra être retirée avant la fin de cette année. Pour l'obtenir, il faut être muni d'un document de légitimation délivré par un Etat-hôte ou d'une Attestation du Département du Personnel.

Les membres du personnel qui sont en possession d'une vignette 'T' nominative pour emprunter, au moyen d'un véhicule privé, le tunnel reliant les différentes parties du domaine du CERN, peuvent l'utiliser aussi pour accéder au domaine du CERN; ils peuvent également, s'ils le désirent, obtenir la nouvelle vignette d'accès.

La vignette peut être, soit apposée sur le pare-brise du véhicule, soit présentée à la demande du gardien.

Groupe Réception
Tél: 6622

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 11 November

PROTON SYNCHROTRON AND
SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

at 10.00 hrs - Council Chamber

1. *Introductory remarks from the Chairman.*
2. *Proposal : Nuclear charge radii in the region of shape isomerism at Z less than or equal to 80 (Atlanta-CERN-Madrid-Mainz; PSCC/85-36/P85; 85-37/S85; H.J. Kluge).*
3. *Proposal to study the beta-decay properties of extremely proton-rich nuclei (Aarhus-CERN-Copen-*

A REQUEST TO LETTER-WRITERS

When you type a letter, please always give the direct-dialling telephone number of the sender (or of another person who can respond to enquiries) in the space provided on the letterhead, i.e. if the internal telephone number is xxxx, put 83xxxx in the space following 'Direct: (022)'.

We are asking you to help in this way because our telephone operators are overloaded with calls from outside CERN. Most of these calls could have been made directly to the person wanted, had the caller known what number to dial.

Your co-operation will help the operators to give the best possible service to everyone.

Reception Group
Tel: 2152

REMINDER - NEW ACCESS STICKER FOR PRIVATE VEHICLES

Persons authorized to enter the CERN site are reminded that a new access sticker is available from the Main Reception, Building 55; the old stickers will have to be replaced before the end of this year. To obtain the sticker, either an identity card issued by a Host-State or an Attestation from Personnel Department must be shown.

Members of the personnel possessing 'T' stickers issued in their names, authorizing the use of their private vehicles to pass through the tunnel linking the different parts of the CERN site, may also use these stickers to enter CERN; they may obtain the new access sticker in addition, if they so wish.

The sticker should be fixed to the vehicle's windscreen or shown to the guard on request.

Reception Group
Tel : 6622

hagen - Darmstadt - Göteborg - Madrid; PSCC/85-54/P89; 85-55/S89; P.G. Hansen).

4. *ISOLDE experiments under the code IS01 (C. Thibault).*
5. *Proposal : Feasibility study for antihydrogen production at LEAR (CERN - Heidelberg - Karlsruhe; PSCC/85-45/P86; 85-46/S86; H. Poth).*
6. *Proposal : The Crystal Barrel - Meson spectroscopy at LEAR with a 4π neutral and charged detector (Crystal Barrel Collaboration; PSCC/85-56/P90; 85-57/S90; H. Koch).*
7. *Proposal for tests of time reversal and CPT invariance at LEAR (Birmingham-Coimbra-Delft-*

Ljubljana - New Mexico - Oxford - Williamsburg - Zurich; PSNC/85-51/P88; 85-52/S88; N. Tanner).

8. *Proposal to search and study NN quasinuclear states with a milli-resolution spectrometer (MRS Collaboration; PSNC/85-49/P87; T. Kalogeropoulos).*
9. *Proposal : Measurement of spin dependent observables in the antiproton-N elastic scattering from 300 MeV/c to 700 MeV/c (Karlsruhe-Lyon-Saclay-SIN; PSNC/85-71/P91; 85-72/S91; R. Bertini).*
10. *Progress Report on Proposal P83 : Precision comparison of antiproton and proton masses in a Penning Trap (Fermilab-Mainz-Washington; G. Gabrielse).*

Closed session

Tuesday 12 November at 09.00 hrs – Administration Building, 6th floor Conference Room.

Monday 11 November

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
(Bldg 13, 2-005)

**The Omega Ring Imaging Cerenkov detector.
A guide for the perplexed, an appraisal for the learned, a prospect for the seer**
by J. EADES / CERN

A Ring Imaging Cerenkov detector was installed at the Omega spectrometer in early 1984. Data from this device are playing an important role in experiment WA69, which recorded some 18 million triggers during the Summer of 1985. A short introduction to the Ring Imaging technique will be given for the benefit of non-experts. This will be followed by a description of the Omega RICH and a discussion of the factors influencing its design. In the second part of the seminar, the detector's current performance will be evaluated in terms of its resolution and figure of merit (N_o). Recent experience under running conditions and with a test-bench setup suggests a number of ways in which the latter figure may be increased. Discussion of these will form the final part of the talk.

Monday 11 November

EXPERT SYSTEMS SEMINAR

at 14.00 hrs – DD Amphitheatre
(Bldg 31, 3-005)

An expert program generator approach to tailoring standard networking products
by P.J. CORNWELL / Texas Instruments
Industrial Controls Division

This talk describes TISPEC, a rule-based consulting system that assists with programming tailorabile communication adapters between an Industrial Local Area Network (ILAN) and a wide variety of intelligent manufacturing equipment. These adapters perform all the protocol conversion required between vendor-specific machine communication and a highly uniform set of transactions over the network. TISPEC is imbued with generalised knowledge relating to the types of machine for which adapters are prepared and of the network. The result of a TISPEC session is a 'configuration file' defin-

ing the customisation required for a new adapter in a form suitable for direct installation into the network adapter. TISPEC is developed from our experiences in creating such configuration files by hand. The primary value of this approach is in reducing the lead time of adapter production, although automated assistance in managing the potential of a large family of network adapters is important in supporting documentation and quality assurance.

Monday 11 November

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

First observation of Q^2 dependence in hadron production in deep inelastic scattering

by Agnieszka JACHOLKOWSKA / CERN-EP

Measurements are presented of the variation with Q^2 (scaling violation) of the hadron multiplicity in deep inelastic muon-proton scattering. An increase in the average multiplicity of both the charged hadrons and K^0 mesons is observed with increasing Q^2 or x_{bj} for fixed centre-of-mass energy W . The study of the shape of the effective fragmentation function $D^h(z, W, Q^2)$ shows that the increase of the particle yield with Q^2 takes place for low z particles. The variation of the hadron distributions with Q^2 is also studied in the current fragmentation region where a decrease in multiplicity is observed. The expectations from QCD theory are discussed.

Tuesday 12 November

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs – Auditorium

09.00-09.10 Statement by the Director General
09.10-09.40 Status of LEP by E. PICASSO
09.40-09.50 Energy spread of LEP by E. KEIL
09.50-10.00 Polarized electrons in LEP
by C. BOVET

Status reports from the LEP Experiments

10.00-10.45 ALEPH
10.45-11.00 Coffee/Tea Break
11.00-11.45 DELPHI
11.45-12.30 OPAL
12.30-13.15 L3

Closed session

at 14.00 hrs – Conference Room B (formerly A + C), Bldg 61 (to be continued on Wednesday 13 November at 09.00 hrs, Conference Room, 6th Floor, Administration Building)

Mardi 12 novembre

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 à 16.00 h – Bât. 17, 1-007

PHILIPS SA (CH/D/NL), département Science et Industrie (mesure et régulation industrielle), propose en démonstration la centrale de mesure PR 2011 de Philips, un

'Datalogger' industriel et modulaire dont la configuration peut être la suivante :

- de 32 à 256 entrées analogiques et/ou numériques
- de 32 à 256 sorties numériques
- de 6 à 36 sorties analogiques
- interface de communication GPIB ou
- jusqu'à 4 interfaces RS 232
- diverses options : enregistreur numérique à cassettes, imprimante, mémoire tampon.

Le système comprend un logiciel standard permettant : linéarisations pour sondes de température, opérations arithmétiques, calculs de valeurs moyennes, minima, maxima, réduction des données.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 12 November

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Recent results from the Irvine selenium double beta decay experiment

by A. HAHN / University of California, Irvine

Using a simplified Time Projection Chamber, a search has been made for both the two neutrino (second order weak interaction) and the neutrinoless (lepton number violating) double beta decay of selenium 82 into krypton 82.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 13 November

PRESENTATION

at 10.00 hrs – DD Auditorium
(Bldg 31, 3-005)

IRIS graphic terminals and workstation

by Nick MILLER Product Manager, Silicon Graphics Inc.

The IRIS graphic terminals and workstations combine a 68010 or 68020 32bit processor with custom designed VLSI Geometry Engines to provide real time system response. Running under the UNIX operating system with Berkley 4.2 enhancements the IRIS Graphics Library software includes high level graphics commands that make programming and development remarkably easy. The IRIS workstations can be configured with 72, 144 or 440 Mb of disk storage, up to 15 Mb of RAM, a floating point accelerator, and Ethernet interface. The terminal version comes with a 20 Mb hard disk, a 1.25 Mb floppy disk, and can communicate via Ethernet, IEEE-488, or with IBM series 4300 mainframes. Terminals can be easily upgraded to workstations. C, Fortran, and Pascal languages are supported, as are a variety of digitizing tablets, 1/2" magnetic tape drives, and several output options.

Wednesday 13 November

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium
(Bldg 6, 2-024)

Increased antiproton yield for the AA and ACOL

by C.D. JOHNSON / CERN-PS

The ACOL project requires improvements in antiproton

collection techniques and, for ultimate performance, increased transverse phase space density by the use of pulsed current targets. Both of these needs are being pursued in a research and development programme which includes the testing of new devices for AA production. Several pulsed current targets and lithium lenses for proton prefocusing and for antiproton collection have now been used both for machine experiments and some production runs. This experience permits us to make provisions for and realistic estimates of the performance to be expected when the new Antiproton Collector has to be supplied with antiprotons in 1987. The talk will be illustrated by a short film showing some of the development work during 1985.

Wednesday 13 November

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Superstring serenades

by D. NANOPoulos / CERN

The main theme will be the relevance of superstrings to low energy physics and possible experimental consequences.

Mercredi 13 novembre

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre du LEP
(Bât. 30, 7^e étage)

1. Vidéo : 'Avancement des travaux de génie civil'.
2. Vidéo : 'La fabrication des aimants quadrupolaires de la maille régulière du LEP', présenté par C. WYSS.

Wednesday 13 November

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium
(Bldg 31, 3-005)

The IBM Token-Ring Network

by J.C. HOSTETTLER / IBM Suisse

The Standards Committees IEEE 802.5 and ECMA 89 have accepted the Token-Ring LAN as a standard. In this seminar, IBM will present a first implementation that allows PC-PC Application Programs to operate in a single IBM Token-Ring Network environment. The presentation includes a discussion of the architecture, the adapter card, some application programs and the Gateway. After the IBM Token-Ring Network product presentation, J. Altaber from the CERN/SPS control group will present the early experience gained from the CERN/IBM Joint Study on the Token-Ring.

Jeudi 14 novembre

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 à 12.30 h – Bât. 13, 2-005

BBC SA (BROWN, BOVERI & Cie) Normelec Semiconducteurs présente son programme de semiconducteurs de puissance, suivi d'une application avec le RLT (thyristor à conduction inverse) par le M. Vitins.

Langues : anglais, français selon auditoire

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Thursday 14 November

PRESENTATION

at 10.00 hrs – DD Auditorium
(Bldg 31, 3-005)

TOSCA. Demonstration of 3 dimensional magnetic field computation on CERN's IBM VM-CMS System

by John SIMKIN / Managing Director, Vector Fields Ltd., Oxford

The TOSCA suite of programs was developed at Rutherford Appleton Laboratory and is marketed by Vector Fields Ltd. It is the most advanced finite element program for nonlinear magnetic and electrostatic field computation in 3 dimensions. A preprocessor program SCARPIA is supplied for mesh generation with interactive colour graphics facilities as an aid in CAE modelling. Wire frame and hidden surface 3D projections of the conductors and mesh are available.

Thursday 14 November

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*

The restmass of the neutrino

by R.L. MÖSSBAUER / Technische Universität München

A review is given on our present knowledge of the neutrino restmass, inferred from direct ν -mass measurements and ν -oscillation studies.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Friday 15 November

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – Council Chamber

Materials for high field superconducting magnets : status and prospects of Chevrel-phases

by O. FISCHER/ Département de physique de la matière condensée, Geneva University

The Chevrel-phase with the composition $PbMo_6S_8$ has by far the highest upper critical field of all superconductors and is therefore known to be a material with a great potential for use in superconducting high field magnets. Recent progress in industrial fabrication of wires has brought these materials closer to applications.

Monday 18 November

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
(Bldg 13, 2-005)

Results and developments of micro-vertex detection

by F. PIUZ / CERN

Two apparatuses used/developed as vertex detectors at the WA75 / NA34 (HELIUS) experiments are reviewed. They combined silicon detectors (microstrips and pads) and drift chamber with channelling geometry. The performance of these elements are presented, emphasizing

their two-track separation capability (600 microns in channelling drift chamber). Late results and specific questions about vertex finding are discussed (target geometry, multiplicity trigger, detector limitations).

Monday 18 November

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

The pseudoscalar puzzle in radiative J/psi decays

by N. WERMES / CERN-EP

The status of pseudoscalar states as observed by the Mark III experiment at SPEAR is reviewed. The radiative decays of the J/psi to the vector states rho-rho and omega-omega is reported. In order to investigate the role of the iota (1460) in the observed final states, a coupled channel analysis is presented on iota decays to kaon-anti-kaon-pi, rho-rho, omega-omega and gamma-rho.

Mercredi 20 novembre

SEMINAIRE LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP
(Bât 30, 7^e étage)

Les aimants dipolaires à champ faible

par Ch. ROY / CERN-LEP

TRAINING AND *EDUCATION* **ENSEIGNEMENT**

ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844

Jeudi 14 novembre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre
Science pour tous
par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING Tel. 2844-3364

11, 13, 14 and 15 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium
Introduction to logic programming
and expert systems
by J. MENU / EPFL

19, 20 and 21 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Plasma as a physics subject and a technological tool

by F. TROYON / EPFL

Any material heated above ten or twenty thousand degrees become a plasma. Plasma is found everywhere. Made of ions and electrons it has very specific properties, and sometimes esoteric. It can be held and thermally insulated by magnetic fields, heated by ohmic dissipation, by particle beams or by electromagnetic waves in a wide range of frequencies. In a plasma of deuterium and tritium at a temperature above a few 10⁷ K, fusion nuclear reactions occur which give energy. The principles and the status of fusion research will be presented. Other nonconventional uses of plasmas will also be described.

LECTURE NOTES (Academic Training Programme)

- Lecture Notes or Copies of Transparencies are distributed to those who attended the lectures.
- Extra copies, in limited numbers, may be obtained (in the weeks following lectures)
but only from the SELF-SERVICE shelves at
 - the Main Library (DOC)
 - Building 54, R-005.

INFORMATICS TUTORIAL 1985-4

5 and 6 December

from 09.00 to 12.00 hrs and 14.00 to 17.00 hrs

The Graphical Kernel System

by F. Robert A. HOPGOOD and
David A. DUCE / Rutherford Appleton Laboratory, UK

Topics

The publication of GKS as an International Standard on 15 August 1985 was a milestone in the history of computer graphics. In the past the great diversity of basic graphics packages, with their confusingly different philosophies, has inhibited the development of graphical application software. An application written in terms of one basic graphics system may require restructuring in order to run with another system. GKS has been designed with the aim of establishing a unique base for the development of graphical applications software, offering exciting prospects for the portability of graphical software in the future. Hardware and software suppliers worldwide are now offering GKS products. The tutorial will provide a detailed presentation of the main features of GKS, both for graphical output and for graphical input.

GKS at CERN

The present and future of GKS at CERN will be outlined by Juergen Bettels of the graphics section of DD/EE in the last half hour of the course.

Material

Participants will receive copies of the book 'Introduction

to the Graphical Kernel System (GKS)' by F. R. A. Hopgood, D. A. Duce, J. R. Gallop and D. C. Sutcliffe.

About the lecturers

Bob Hopgood is head of Informatics Division at the Rutherford Appleton Laboratory in the UK. He has been involved in the development of graphic standards from the earliest days. David Duce works in the same division and is currently engaged in a research project concerned with the formal specification of GKS. He was one of the editors of the GKS document.

Registration

Please fill in the form below, cut it out and mail it to Mrs Monique Antal / DD before 22 November.

GKS Tutorial 5 and 6 December

Name and division :

Date :

Signature of group leader or equivalent :

INFORMATIONS GÉNÉRALES GENERAL INFORMATION

RESTAURANT No. 3 (PREVESSIN)

Temporary closure on 11 and 12 November 1985

For technical reasons Restaurant no. 3 in Building 866 will be closed on **11 and 12 November 1985**. The coffee bar will not operate on the morning of 11 November, but it will function normally in the afternoon and on 12 November. The cafeteria services in Buildings 864, 865 and 892 will operate normally. Larger vehicles will be provided for the bus service linking the Prévessin and Meyrin sites between 12.00 and 14.00 hrs on both days.

We regret the inconvenience to clients.

Personnel Department
Tel. 3962

RESTAURANT No. 3 (PREVESSIN)

Fermeture temporaire les 11 et 12 novembre 1985

Pour des raisons techniques, le Restaurant no. 3 situé dans le bâtiment 866 sera fermé les **11 et 12 novembre 1985**. Le bar à café ne sera pas ouvert le 11 novembre au matin, mais il fonctionnera normalement dans l'après-midi ainsi que le 12 novembre toute la journée. Les services de cafeteria des bâtiments 864, 865 et 892 seront assurés normalement. Des navettes de capacité supérieure relieront ces deux jours les sites de Prévessin et de Meyrin entre 12.00 et 14.00 h.

Nous regrettons vivement les inconvénients que cela représente pour les clients.

Département du Personnel
Tél. 3962



AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Josef BALMER survenu le 31 octobre 1985 à la suite de maladie.

Monsieur BALMER travaillait à la Division SB et était au CERN depuis le 1^{er} avril 1964.

Monsieur BALMER était veuf et avait deux enfants.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel CERN à la famille.

Département du Personnel

KLAUS BÖCKMANN

All friends, colleagues and collaborators of Klaus Böckmann learned with great regret of his death on 17 October 1985 after a long illness.

Prof. Böckmann and his group at the University of Bonn were much appreciated for their contributions to many CERN experiments using the 80cm, 2-metre and BEBC Bubble Chambers before currently working on the UA5 experiment. His active participation as a member of the Advisory Committee of CERN Users during 1978-1981 was highly valued. He will be greatly missed.

D.R.O. Morrison
J. Rushbrooke
G. Bossen

HEURES D'OUVERTURE DES SELF-SERVICES

Selon le résultat de la récente enquête menée auprès des utilisateurs, les heures d'ouverture des self-services à partir du 11 novembre 1985 seront les suivantes :

de 08.30 à 12.00 h et
de 13.00 à 16.30 h.

Service des Magasins

Stores Service

DIVISION SB / ATELIERS CENTRAUX

Recherchons MARBRE GRANIT avec support, dimensions 1600 × 1000 × 160 mm, précision atelier 26 microns, afin d'éviter un achat extérieur.

Contacter K.S. NEIL, tél. 5883.

AVIS DE RECHERCHE

La personne ayant emprunté un rétroprojecteur et un écran pour un séminaire ou une conférence il y a environ 2 mois est priée de les rendre au bureau des opérateurs (tél. 2781).

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 22 novembre 1985 à 20 h

Grand Auditorium du CERN

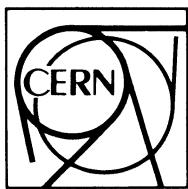
Récital Brigitte Meyer (piano)

Programme:

J. Haydn	Sonate en <i>mi bémol majeur</i> Hob XVI.52
W.A. Mozart	Variations <i>Salve tu domine</i>
	Sonate en <i>la mineur</i> KV 310
F. Mendelssohn	Trois chants sans paroles
F. Schubert	Sonate en <i>si bémol majeur</i> , D 960

Billets: Fr.13.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles

N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam/SPS, tél. 4813, recherche 13-4006. Merci.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONTRIBUTIONS

When **11 November 1985** was set as the deadline for returning the authorizations for deducting contributions from salaries, the Staff Association Secretariat stated that they would be **deducted from the salaries paid in December**.

As the financial services cannot perform this accounting operation in December, contributions will be **deducted from the November salaries** of those who returned their authorizations **before 18 October**. Contributions from whose authorizations are received later (i.e. up to 15 January 1986) will be debited at the **end of January 1986**.

For those who have lost the original authorization form a further copy is included in this Bulletin.

COTISATIONS

La date du **11 novembre 1985**, fixée pour le retour au Secrétariat de l'Association du Personnel, de l'autorisation de prélèvement des cotisations annonçait un retrait sur le salaire de décembre 1985.

Les Services financiers ne pouvant effectuer cette opération comptable en décembre **la feront en novembre** pour les personnes ayant retourné leur autorisation de prélèvement **avant le 18 octobre** dernier.

Pour les autorisations de prélèvement qui sont parvenues après cette date et qui nous parviendront jusqu'au **15 janvier 1986**, le retrait sur salaire sera effectué **fin janvier 1986**.

Pour les personnes qui auraient égaré leur formulaire, nous en annexons une copie à l'intérieur de ce Bulletin.

CLUBS

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st G. Grajew and D. Kemp 59%
2nd R. Pibouleau and R. Strini 58%
3rd E. Pearce and J. Pearce 58%

So the second, and final, round of the CERN CUP is wide open.

Please send to D. Kemp / PS

I will be playing **WEDNESDAY 13th NOVEMBER**

Name : Partner :

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp
Everybody welcome.

DERNIERE MINUTE

REUNION D'INFORMATION par la SBS

MERCREDI 20 NOVEMBRE 1985, à 17h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

La SBS informera le personnel du CERN sur ses différents services.

RUGBY

Résultats

EQUIPE I. En Championnat à Vessy contre Inter gagne 25 à 11. Match très moyen de l'ensemble malgré le score.

JUNIORS. A Grenoble contre les Catalans, gagnent 7 à 0. Un coup franc de David MORAND et 1 essai d'Hervé BELLIGOI. **Bravo les jeunes.**

CADETS - MINIMES. Bon stage, bien organisé par le R.C. CERN sur la journée du samedi 2. Merci aux moniteurs ZAMBELLI et CONGES.

Prochains matches

EQUIPE I. Sur convocation, participation au Tournoi Inter-régions de Lausanne.

JUNIORS. Dimanche 10 novembre, match à Izeau. Départ à 8h.30 du CERN.

CADETS. Samedi 9 novembre, match contre Thonon au CERN. Vestiaires à 14h.00.

MINIMES. Samedi 9 novembre, match contre Thonon au CERN. Vestiaires à 14h.00.

ECOLE DE RUGBY. Samedi 9 novembre, Tournoi à Oyonnax. Départ Place de St. Genis en car à 13h.00.

BAL DU RUGBY

SAMEDI 16 NOVEMBRE 1985

Restaurant No.1 (COOP)

- . 19h.30 : Apéritif offert
- . 20h.00 : Repas
- . 21h.00 : Bal

avec Maurice LARCANGE
et son Orchestre musette international

SUPER SOIREE !

Cartes en vente : Kiosque COOP
Main Building

SKI

La première permanence aura lieu le **jeudi 14 novembre 1985** à partir de **16h.00** à la mezzanine du restaurant II, Bât. 504.

Les bulletins de versement pour le paiement de la carte neige seront disponibles dans les PTT du CERN à partir de **mercredi 13 novembre 1985**.

SKI DE FOND

Pour le week-end du 8/9 mars 1986, nous vous proposons un séjour à GIRON (Ain) en pension complète, du samedi matin au dimanche après-midi au prix de FS 55.-

Voyage en voitures individuelles. Le nombre des places est limité, réservez par écrit auprès de Michel DESROZIERS / LEP.

VELO

APPEL à tous les membres.

N'OUBLIEZ PAS

L'ASSEMBLEE GENERALE

JEUDI 14 NOVEMBRE 1985, à 18h.00
LABO 4 - Salle de la Théorie - 2^{em} étage

Votre présence est indispensable !

WOMEN'S

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No, 2 (Tortella) (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 12 NOVEMBER 1985

PHOTO

ATTENTION !

A tous les utilisateurs du Labo de développement.

A la suite de la disparition de 3 clés pour chambres noires et du laisser-aller de quelques utilisateurs anonymes, le PHOTO CLUB a décidé d'opérer un contrôle plus rigoureux de l'utilisation du Laboratoire.

Les clés se trouvent désormais du **Bâtiment 27 R 002 (100m. à droite après l'entrée principale)** et peuvent être retirées de **8h.00 à 17h.00 sans interruption**.

Tout utilisateur doit mentionner sur le registre d'utilisation :

- . son nom et son prénom
- . le numéro de clé
- . les heures d'utilisation

Pour tout complément d'information, contactez SVP F. RODRIGUEZ / EF.

Quant au 3 'collectionneurs de clés' nous comptons sur leur sens communautaire pour qu'ils nous les restituent rapidement afin que les autres puissent profiter eux aussi des chambres noires.

FOOTING

Hello, Road Runners !

You are invited to take part in a race on the site, on **Saturday, 23 November 1985**.

It will take place in the West Area - LEP between 12.00 and 13.00 hrs. Members of the personnel and their families wishing to participate are asked to fill in the form below and to return it before **18 November 1985**. All other details will be communicated directly to the participants.

All participants terminating the race will receive a medal.

These will be financed by a registration fee of SF 6.- (ladies and men) or SF 5.- (children) payable **20 November** when the numbers ('dossards') will be distributed.

An additional category 'jogging' has been added to the programme since 1983 for those who are not particularly interested in competition running. It is open for any age/sex, but not for competition runners.

The cups of the annual CERN cross race will be competed for. Results will also be calculated by age/performance and by family (subject to at least 3 families participating).

The following categories are foreseen :

- I - Jogging 5,4 Kms
- II - Competition, Men 5,4 Kms
- III - Competition, Veterans 5,4 kms (born before 1946)
- IV - Competition, Ladies 1,8 km
- V - Competition Girls 1,8 km (born 1968/1971)
- VI - Competition Boys 1,8 km (born 1968/1971)
- VII - Competition Girls 1,8 kms (born 1972 or later)
- VIII - Competition Boys 1,8 km (born 1972 or later)

Please complete and return **before 18 November 1985** to
W. ZAPF / PE

I wish to enter for the race on **23 November 1985**.

Name, First Name :

Year of birth :

Category :

Name and Signature of the Member of the personnel :

Div. : ☎ :

FOOTING

Aux amis de la course à pied :

Nous vous invitons à participer à un Jogging Familial/course pédestre le **samedi 23 novembre 1985**.

Il aura lieu sur le site (région OUEST-LEP) entre 12h.00 et 13h.30. Les membres du personnel et leur famille désirent y participer sont priés de retourner le **bulletin d'inscription**, dûment rempli, **avant le 18 novembre**. Les autres détails seront communiqués aux participants directement.

Chaque coureur terminant la course recevra une médaille. Afin de la financer, un droit d'inscription de FS 6.- (dames et messieurs) et de FS 5.- (enfants) sera perçu lors de la remise des dossards le **20 novembre 1985**.

Afin de mieux répondre aux coureurs qui ne s'intéressent pas à la compétition, une course '**JOGGING**' a été ajoutée au programme depuis 1983. Celle-ci est ouverte aux 'Joggeurs' de tout âge et de tout sexe. Les coureurs de compétition ne seront pas admis.

Les Challenges du Cross du CERN seront mis en compétition. Classement également par âge/performance (handicap) et par famille (sous réserve d'au moins 3 familles participantes).

Les catégories suivantes sont au programme :

- I - JOGGING, 5,4 kms
- II - Compétition HOMMES, 5,4 kms
- III - Compétition VETERANS (nés en 1945 ou avant) 5,4 Kms
- IV - Compétition DAMES 1,8 km
- V - Compétition FILLES (nées entre 1968 et 1971) 1,8 km
- VI - Compétition GARCONS (nés entre 1968 et 1971) 1,8 km
- VII - Compétition FILLES (nées en 1972 ou après) 1,8 km
- VIII - Compétition GARCONS (nés en 1972 ou après) 1,8 km

.....
A. W. ZAPF / PE (à envoyer avant le 18.11.1985)

Inscription à la course du **23.11.1985**

Nom, Prénom :

Année de naissance :

Catégorie :

.....
NOM et signature du Membre du personnel

.....
Div. : ☎ :

ELECTROSO LAIRE

L'Assemblée générale constitutive a eu lieu le mardi soir 29 octobre 1985, en présence d'une vingtaine de personnes.

Le Comité *très étoffé* suivant a été élu :

J.D. PAHUD : Président

J. DUPIN : Secrétaire

G. GHERARDI : Gestionnaire

Membres

- R. BARTHELEMY
- O. BOHNER
- R. BOURGEOIS
- K. DAHLERUP-PETERSEN
- P. DREESEN
- C. LACROIX

Le montant annuel de la cotisation a été fixé à 40 FS.

Une priorité de travail sera donnée à la conception et la construction d'un ou plusieurs véhicules solaires qui participeront aux courses de 1986 (prévues actuellement : circuit de 5 jours en Suisse Alemanique / départ d'Allemagne, anneau de Meyrin).

Ne manquez pas de rendre visite au véhicule du 'Tour de Sol 85' dont la construction (CERN + Ecole de Mécanique) a suscité la formation de notre Club ; ce véhicule sera exposé et commenté au Stand du 'Grand Passage' au Salon des Arts Ménagers à PALEXPO.

Il est prévu d'étudier aussi les installations photovoltaïques en site isolé (habitation, pompage, couplage avec éolienne,...) et autres applications.

La **prochaine réunion**, à laquelle tous les intéressés sont cordialement invités, aura lieu :

MARDI 12 NOVEMBRE 1985, à 18h.00

Salle de la Théorie, Bât. 4, 3^{em} étage

Tous les constructeurs personnels isolés, sont évidemment les bienvenus au Club.

RECORD

This months top ten pop selection has been extended a little to 15 discs. These discs will be available to club members as from the 6th of November.

More compacts !..more compacts ! more compacts !.....

Also ten more pop compact discs will be put onto the display racks on the same date.

If you would like to join the club or would like more information you can either go along to the Club Room in Bld 555 between 12.00 and 13.00 or 17.30 and 18.00 on Wednesdays and Thursdays or you can call **S. CANNON** on ☎ 5036.

INFORMATIQUE

REUNION DES MEMBRES DU CLUB :

MERCREDI 13 NOVEMBRE 1985, à 17h.30

Bâtiment 13 - 2 - 005

COOPERATIVES

INTERFON Bât. 36- 013

Protection contre les effractions, le feu, les agressions avec SECURITECH à Thonon qui vous propose pour votre maison, votre appartement, votre voiture, l'étude gratuite de vos besoins avec pour la France comme pour la Suisse 3 possibilités :

1. la fourniture du matériel ;
2. en plus de la fourniture du matériel, le contrôle des passages de câbles, des lignes d'alimentation, de la pose des éléments de détection ainsi que les réglages et essais et bien sûr la mise en service avec les instructions d'utilisation ;
3. supplément aux points 1. et 2., la mise en place du matériel et l'établissement du réseau, ce qui peut aussi être réalisé par une entreprise de votre choix.

Nous avons de bonnes références sur le sérieux des personnes de SECURITECH qui assureront une permanence au Secrétariat et au magasin le 3^{em} mardi de chaque mois.

Marché pneus, batteries, accessoires autos : possibilité d'acheter aussi votre matériel chez les dépositaires BLANC FRERES de Ferney, Annemasse, Annecy, Sur le prix public H.T., vous aurez une remise différente suivant les articles, vous aurez à signer votre bon d'achat mais dans tous les cas, la facture vous sera dressée par INTERFON. Seule la pose de matériel sera à régler sur place et non le matériel, lors d'éventuels travaux. Pendant la période de pointe actuelle et jusqu'à la mi-janvier, nous vous demandons de prendre rendez-vous pour tout travail.

COOPIN

Nous venons de recevoir un nouveau choix de cravates et foulards signés, des sacs en cuir aux coloris mode, des montres analogiques à quartz pour hommes et dames.

Nous vous rappelons les calendriers de l'AVENT.

Nous avons en stock des articles ménagers tels que : fers à repasser, fers à bricelets, fours à raclettes, friteuses, machines à café EXPRESSO, toasters, yaourtières, presse-agrumes, couteaux électriques, ouvre-boîtes, aiguise-tout, tire-bouchons électriques, sauciers, pèse-personne et balances de ménages.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

POUR INFORMATION

ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN (AHVM)

SAMEDI 9 NOVEMBRE 1985, à 20h.30

Aula du Centre Médico-Social (CMS) - Meyrin

Thomas WINTERLER, Clarinette accompagné au piano par Françoise BERKOVITS, Professeur au Conservatoire de Lausanne.

CERCLE INTER-ORGANISATIONS ARTS & DECORATION

EXPOSITION ANNUELLE

du lundi 18 novembre au vendredi 13 décembre 1985
Salle des colonnades du Bâtiment neuf du BIT

Les personnes intéressées par cette exposition ou qui désirent recevoir une invitation, sont priées de s'adresser par écrit, à **M. DJOKITCH**, au BIT.

TEXANA peint

**PEUPLE DU MONDE
BÂTIMENT PRINCIPAL
du 14 au 23 NOVEMBRE 1985**

Comment ils sont - où ils sont.

aux endroits les plus reculés de la terre.

L'artiste peint face à face aux centaines de tribus et d'ethnies dont les cultures sont en voie de disparition.

Les peuples, eux-mêmes, sont participants en tant qu'observateurs dans cette oeuvre d'art, où la race, la nationalité, la religion, sont transcendés. C'est une communication totale.

La paix mondiale est possible à travers les peuples.

Apprenons à nous aimer les uns, les autres, et nous ne serons plus des étrangers.

NOUS SOMMES TOUS PEUPLE DU MONDE.

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

du 24 au 30 novembre 1985
Hall du Bâtiment Principal

Un groupe de photographes soviétiques présente quelques-uns de leurs travaux.

Ces travaux ont plus particulièrement comme thème, les paysages, la vie et le repos de tous les jours des habitants de la ville du Physicien PROTVINO.

POUR INFORMATION

CHRISTMAS BAZAAR

If you have any unwanted books, jewellery, or white elephants, in good condition, they would be very welcome for the Holy Trinity Church CHRISTMAS BAZAAR to be held 22/23 November. Please contact the Church Office (022-31 51 55), or A.G. Hester ar CERN (2410).



450^{em} ANNIVERSAIRE DE LA REFORMATION A GENEVE - 1536-1986

Reformation Celebration Lecture Series

JOHN KNOX

by

Rev. William D. Cattanach
Church of Scotland Minister

on

WEDNESDAY NOVEMBER 13, at 8 pm

in Holly Trinity Church Hall
rue du Mont Blanc, Geneva

All are welcome.

For further details, please contact Valerie OFFORD
74.13.69

COTISATION POUR L'EXERCICE 1985/1986

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

Les personnes désireuses de cotiser à l'Association du Personnel pour l'exercice 1985/1986 sont priées de remplir l'autorisation de prélèvement ci-dessous et retourner la présente feuille, dûment signée, au Secrétariat de l'Association, avant le

15 janvier 1986

Nous attirons leur attention sur les deux possibilités qui sont offertes

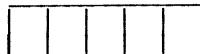
- soit la cotisation proprement dite,
 - soit la cotisation et l'assurance perte de salaire.

AUTORISATION DE PRELEVEMENT

Je, soussigné(e), autorise le Bureau des Salaires à prélever sur mon traitement du mois de janvier 1986 :

- le montant de ma cotisation à l'Association du Personnel, soit 1 o/oo de mon salaire de base annuel, connu au 1.01.86
 - le montant de ma cotisation à l'Association (1 o/oo) et à l'assurance perte de salaire (1,4 o/oo), soit 2,4 o/oo de mon salaire de base annuel, connu au 1.01.86 (voir notes explicatives ci-contre)

IDENTIFICATION



N O M / N A M E :
(en lettres capitales s.v.p. / in capital letters please)

PRENOM / FIRST NAME : **Div. :**

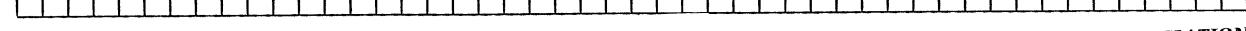
DATE : **SIGNATURE** :

Partie réservée à FIN Block reserved for FIN

1 4 13 20 24 30 33

1 4 15 20 24 30 33

0 1 0 1 8 6 7 4 3 1 4



**ASSOCIATION DU PERSONNEL
46/85 - 11.11.854**

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 11 NOVEMBRE AU 15 NOVEMBRE 1985

Midi / Lunch Time	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
Prix	I FS 5.20 II FS 6.20	I 5,50 FS II 6,30 FS	I 17,50 F II 18,50 F
LUNDI / MONDAY	Filet de cabillaud poché Riz blanc Salade verte Sauté de boeuf Cornettes Carottes Vichy	I Risotto au Foie de Volaille. Légume. II Rôti de Veau braisé Pommes mousseline Légume.	FERMETURE POUR TRAVAUX D'ENTRETIEN
MARDI / TUESDAY	Omelette au jambon Pommes frites Tomate Escalope de dinde panée Pommes mousseline Petits pois	I Lapin chasseur Pommes boulangère Légume. II Assiette chinoise Garniture au choix Légume.	FERMETURE POUR TRAVAUX D'ENTRETIEN
MERCREDI / WEDNESDAY	Vol-au-vent charcutière Pommes en dès Epinards Côte de porc Choux de Bruxelles Pommes boulangère	I Sauté d'Agneau aux petits Légumes Garniture. II Quenelles de Brochet Nantua Riz Pilaf Légume.	I OMELETTE AU LARD II ESCALOPE DE VOLAILLE PANEE RIZ LEGUMES SAISON
JEUDI / THURSDAY	Hamburger Ketchup Pommes châteaux Salade verte Emincé de volaille Riz Fenouils	I Hamburger aux Oignons Garnitures. II Poulet rôti Pommes frites Légume.	I TORTELLINI SALADE VERTE II COLIN FANE POMMES DOREES LEGUMES SAISON
VENDREDI / FRIDAY	Cuisse de poulet frite Pommes frites Choux-fleurs Filet de carrelet Pommes nature Tomate	I Beignets de Merlan Riz Créoole Légume. II Thon frais Pommes persillées Légume.	I QUENELLES DE BROCHET II STEACK HACHE Sauce Marchand de vin POMMES FRITES LEGUMES SAISON

Heures d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1985

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	11.11	MARDI TUESDAY	12.11	MERCREDI WEDNESDAY	13.11	JEUDI THURSDAY	14.11	VENDREDI FRIDAY	15.11
1000 PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE Open session	(C)	900 LEP EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	(A)	930 PRÉSENTATION TECHNIQUE Démonstration de PHILIPS SA (CH/D/NL), département Science et Industrie (mesure et régluation industrielle) Bât. 17, 1-007	▲	1000 PRÉSENTATION IRIS graphic terminals and workstation by Nick MILLER / Product Manager, Silicon Graphics Inc.	1000 PRÉSENTATION TOSCA. Demonstration of 3 dimensional magnetic field computation on CERN's IBM VM-CMS System by John SHANKIN / Managing Director, Vector Fields Ltd., Oxford	1000 PRÉSENTATION ACADEMIC TRAINING Introduction to logic programming and expert system by J. MENU / EPFL <i>Lecture 1</i>	930 PRÉSENTATION TECHNIQUE (EF) BBC SA (BROWN, BOVERI & Cie) Normelec Semiconductors présente son programme de semiconducteurs de puissance, suivi d'une application
1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to logic programming and expert system by J. MENU / EPFL <i>Lecture 1</i>	(A)	1100 ACADEMIC TRAINING The Omega Ring Imaging Cerenkov detector. A guide for the perplexed, an appraisal for the learned, a prospect for the seer by J. EADES / CERN	(EF)	1100 ACADEMIC TRAINING An expert program generator approach to tailoring standard networking products by P.J. CORNWELL / Texas Instruments Industrial Controls Division	(B)	1100 PS SEMINAR Increased antiproton yield for the AA and ACOL by C.D. JOHNSON / CERN-PS	1100 PS SEMINAR Superstring serenades by D. NANOPOLIOS / CERN	1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to logic programming and expert system by J. MENU / EPFL <i>Lecture 2</i>	930 PRÉSENTATION TECHNIQUE (EF) BBC SA (BROWN, BOVERI & Cie) Normelec Semiconductors présente son programme de semiconducteurs de puissance, suivi d'une application
1100 EF SEMINAR Results and developments of micro-vertex detection by F. PIUZ / CERN	(EF)	1100 EXPERT SYSTEMS SEMINAR First observation of Q^2 dependence in hadron production in deep inelastic scattering by Agnieszka JACHOLKOWSKA / CERN-EP	(B)	1100 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results from the Irvine selenium double beta decay experiment by A. HAHN / University of California, Irvine	(A)	1100 THEORETICAL SEMINAR REUNION OUVERTE DU LEP by J.C. HOSTETTLER / IBM Suisse	1100 THEORETICAL SEMINAR DD SEMINAR The IBM Token-Ring Network by J.C. HOSTETTLER / IBM Suisse	1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to logic programming and expert system by J. MENU / EPFL <i>Lecture 3</i>	930 PRÉSENTATION TECHNIQUE (EF) BBC SA (BROWN, BOVERI & Cie) Normelec Semiconductors présente son programme de semiconducteurs de puissance, suivi d'une application
1630 EP SEMINAR The pseudoscalar puzzle in radiative J/ψ decays by N. WERMES / CERN-EP	(A)	1630 CERN COLLOQUIUM The remass of the neutrino by R.L. MÖSSBAUER / Technische Universi- tat München	(A)	1630 CERN COLLOQUIUM Recent results from the Irvine selenium double beta decay experiment by A. HAHN / University of California, Irvine	(A)	1630 SEMINAIRE LEP Les aimants dipolaires à champ faible par Ch. ROY / CERN-LEP	1630 SEMINAIRE LEP Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 1</i>	1100 ACADEMIC TRAINING Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 2</i>	930 PRÉSENTATION TECHNIQUE (EF) BBC SA (BROWN, BOVERI & Cie) Normelec Semiconductors présente son programme de semiconducteurs de puissance, suivi d'une application
18.11		19.11		20.11		21.11	22.11		
1100 EF SEMINAR Results and developments of micro-vertex detection by F. PIUZ / CERN	(EF)	1100 ACADEMIC TRAINING Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 1</i>	(A)	1100 ACADEMIC TRAINING Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 2</i>	(A)	1100 ACADEMIC TRAINING Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 3</i>	1100 ACADEMIC TRAINING Materials for high field superconducting magnets : status and prospects of Chevrel-phases by O. FISCHER / Département de physique de la matière condensée, Geneva University	1100 ACADEMIC TRAINING Materials for high field superconducting magnets : status and prospects of Chevrel-phases by O. FISCHER / Département de physique de la matière condensée, Geneva University	1100 ACADEMIC TRAINING Science pour tous par R. CARRERAS
1630 EP SEMINAR The pseudoscalar puzzle in radiative J/ψ decays by N. WERMES / CERN-EP	(A)	1630 SEMINAIRE LEP Les aimants dipolaires à champ faible par Ch. ROY / CERN-LEP	(L)	1630 SEMINAIRE LEP Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 1</i>	(A)	1630 SEMINAIRE LEP Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 2</i>	1630 SEMINAIRE LEP Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 3</i>	1630 SEMINAIRE LEP Plasma as a physics subject and a technological tool by F. TROYON / EPFL <i>Lecture 4</i>	1630 CONCERT Récital Brigitte Meyer (piano)

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hui) Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insérations: mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar-Wilson) Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475

S Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
SPS Auditorium/bldg. 6, 2-024